

Vorausbestimmung [for.'a:os.bə.ʃtr.mʊŋ] (Predetermination)

Text by *Hans Bethge* (1876-1946) (1910) after a text in Persian (Farsi) by *Hafis (Mohammed Schemsedin)* (c1327-1390)

Set by *Viktor Ullmann* (1898-1944), from *Liederbuch des Hafis*, op. 30, #1

Alles	ist	vorausbestimmt
['ʔa.ləs	ʔɪst	for.'a:os.bə.ʃtrɪmt]
Everything	is	predetermined

Durch	die	große	Güte	Allahs,
[dʊrç	di:	'gro:̩.sə	'gy:̩.tə	'ʔa.las]
through	the	great	goodness	of-Allah,

Ach, was soll ich tun?

Ich bin längst vorausbestimmt
Für den Wein und für die Schenke
Ach, was soll ich tun?

Wie die Vögel ihre Büsche,
Wie die Rehe ihre Wälder
Lieben durch Vorausbestimmung,
Also liebe ich alleine
Wein und Schenke und die Schenkin,

Alles ist vorausbestimmt
Durch die große Güte Allahs,
Ach, was soll ich tun?

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

